



YQD-X5
双模系列: YQD-X6
YQD-X7

产品使用说明书



THE IDEA
FROM FRENCH
Was founded
In 1986

源自法国圆泉热能科技

法国圆泉电气有限公司
FRANCE YANQUAN ELECTRIC LIMITED

- ★使用前请您仔细阅读本说明书
- ★请妥善保管,以便今后查询
- ★热水器外观、颜色或图案以实物为准
- ★Please read this manual carefully before use
- ★Please keep for future enquiries
- ★Water heater, color or design will be subject to physical appearance





尊敬的用户：

- 1、安装和使用热水器前，请仔细阅读说明书；阅后请妥善保存，以备查阅。
 - 2、产品如有变更，恕不另行通知，谨以致歉。
 - 3、说明书中的示意图样仅供参考，请以实物为准。
- 在此，非常感谢您的选择和信赖，我们将一如既往的为您提供优质的产品和服务。

产品执行标准：

- GB4706.1-2005 《家用和类似用途电器的安全 第一部分：通用要求》
GB4706.1-1998 《家用和类似用途电器的安全 第一部分：通用要求》
GB4706.11-2008 《家用和类似用途电器的安全 快热式热水器的特殊要求》
GB4706.12-2006 《家用和类似用途电器的安全 储水式热水器的特殊要求》
GB21519-2008 《储水式电热水器能效限定值及能效等级》

安全注意事项

请仔细阅读安全注意事项，请遵照产品上的警告标志与说明

安全位置

- 1、安装的支撑面必须坚固且无经常性的强烈震动。
- 2、热水器必须安装在有地漏的地方。
- 3、切勿将热水器安装在户外、日光直射、易燃易爆物品附近或易结冰的环境中。

安装条件

- 1、电表容量、电线的横截面积必须符合热水器的额定电流。
- 2、热水器必须可靠接地，否则会有安全隐患。
- 3、务必安装带漏电保护的空气开关，否则可能引起火灾等事故。

安全位置

- 1、安装的支撑面必须坚固且无经常性的强烈震动。
- 2、热水器必须安装在有地漏的地方。
- 3、切勿将热水器安装在户外、日光直射、易燃易爆物品附近或易结冰的环境中。

警告：空气开关必须安装在水喷淋不到的干燥处，避免造成短路等事故。

电源供应

- 1、该产品只有在标签上注明的电压类型下才能正常工作。若不清楚您使用的电压类型，请咨询当地的电力部门。
- 2、切勿损毁、更换、修改、拉拽、扭曲电源线。
- 3、切勿放置任何物品于电源线上。



产品使用

- 1、首次使用或您家有停水时，请关闭电源。在通电前请打开出水阀，待水均匀流出，关闭阀门，表明内胆注满水，然后通电，这样可以延长加热管的使用寿命。
- 2、长期不使用热水器，请排空热水器中的水，这样可以延长热水器的使用寿命；在气温很低的环境中，防止机器中的水结冰。
- 3、热水器中的热水不能直接饮用。
- 4、当水温过高，会引起烫伤，为了您和家人，尤其是老人、小孩的安全，请务必小心使用。

产品维护

- 1、严禁自行拆卸或维修热水器，不当的拆卸可能会导致触电或损坏产品。
- 2、维护产品前，必须切断供电电源。
- 3、如果电源软线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其他维修部门或类似的专职人员更换。

警告：热水器因上述故障停止工作后，请立即断开电源，联系专业售后维修人员；切勿自行维修，不正确的维修方法可能危及人身安全或导致财产损失。

目录

产品特点.....	1
安全特征.....	1
外观及技术参数.....	2
安装说明.....	2
拆包装.....	2
安装方法.....	3-5
使用说明.....	6
显示屏介绍.....	6
使用方法.....	6-9
故障与维护.....	9-10
常见故障.....	9-10
维修与保养.....	10
售后服务.....	11
保修卡.....	12
装箱单.....	12



产品特点

- 采用先进的水电分离技术，安全可靠。
- 采用微电脑控制技术，具有记忆功能，稳定可靠。
- 时尚精美的外形设计。
- 密闭式设计，可实现多路供水。
- 适用于家庭、酒店、宾馆客房及企事业单位的单身宿舍使用。
- 整体聚胺脂发泡，保温性能好，节能又环保。
- 双胆双加热器结构，热水量大，外形更超薄、内胆受力均匀，超大LED显示屏，豪华实用，操作方便。

安全特征

◆超温保护-自检体系

水器采用双重超温保护装置纵向监控水温，当检测到水温超过热安全值时，热水器即刻停止工作，LED屏显示“HE”作为提示。同时热水器的自动检测系统同步监控超温保护装置，如若发生故障，热水器即刻停止工作，LED屏显示故障代码作为提示。

◆深度防漏电系统

第一道保护：空气开关，一夫当关，漏电莫过。

第二道保护：接地保护，让热水器永远与大地保持零电位。

第三道保护：电子漏电保护及漏电自检，纵向监控，全天巡检，做足百分百的漏电保护。

第四道保护：物理隔电墙，主动防护，防患于未然。

漏电保护、漏电自检、物理隔电墙、接地保护和空气开关组成了热水器的深度防漏电系统。它们相互依连，纵网交替，筑成深度防漏电系统的一道道防线，是您安全用电的坚强护盾。

◆自动检测系统

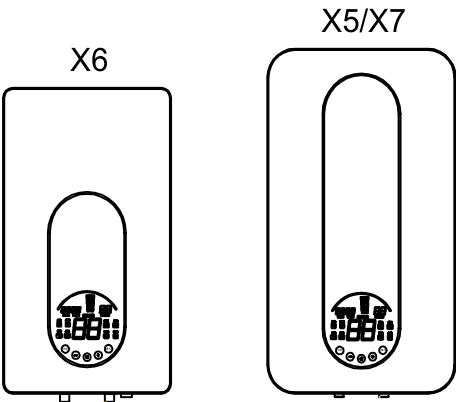
自动检测系统包括出水温度传感器故障自检、内胆温度传感器故障自检、漏电自检以及过零自检，当故障发生时，热水器立即停止工作，LED屏显示相应故障代码以作提示。故障代码的显示内容及故障处理请见P9-P10的“常见故障”篇。

◆干烧保护

热水器采用两个手动复位的双极断开温控器，多重保护，当热水器发生故障导致温度超过极限温度时，高温极限开关立即断开，切断电源，热水器停止加热。



外观



X5为双模热水器，X6/X7为双模恒温热水器

技术参数

机型	额定功率	额定电压	额定压力	额定容量	防水等级	高	宽	厚
X5	5500W	220V ~ 50Hz	0.6MPa	22L	IPX4	740mm	420mm	228mm
X6				18L		657mm	375mm	207mm
X7				22L		740mm	420mm	228mm

安装说明

拆包装

- ◆拆开包装箱后，请立即检查包装件是否完整，详细清单见装箱单。
- ◆如果装箱单中的物件有损坏或丢失，请立即通知销售商。

温馨提示：取出产品后请保存好纸箱和泡沫，以备将来搬运时使用。

安装方法

申明：热水器必须由本公司所属的或指定的安装人员进行安装。安装时必须使用随机配带的附件，不得私自更换或替换。如不遵守以上事项，由此造成的直接或间接损失，本公司恕不承担任何责任。



安装前，请确定：

- 1、挂热水器的承重墙应能承受两倍注满水的热水器重量。
- 2、电热水器应安装在室内，环境温度在0℃以上的地方，管路应集中布置。热水器出口离热水使用点不宜太远，如果超过3米，应对热水管路做保温处理，以减少热量的损失。
- 3、热水器的安装位置，应选择便于使用、维护和有地漏的地方。当水箱或水管泄漏时，不会对附近或下层设施造成破坏。安装位置尽量避免安装在坐便器、浴缸、洗脸盆、门框上部以免给用户产生压抑或不安全的感觉。
- 4、应确保自来水水压不小于0.05Mpa，最大压力不超过0.7Mpa。
- 5、必须安装带漏电保护的空气开关。
- 6、确保建筑物的地线接地电阻小于4Ω。
- 7、电表容量、空气开关、电线是否满足热水器的功率要求，见下表：

机型	额定功率	电线要求	电表容量	空气开关
X5	5500W	$\geq 2.5\text{mm}^2$	$\geq 5(20)\text{A}$	$\geq 25\text{A}$
X6				
X7				

注明：电表指机械表，包括普通式电子表。

- 8、检查热水器背面的安装挂板是否牢固，不可松动。
- 9、热水器的空气开关必须安装在水喷淋不到的干燥处，避免造成短路等事故。
- 10、进出水管勿接反。泄压阀不可私自改动，泄压阀的泄压口应保持与大气相通，严禁堵塞。

安装步骤

- 1、热水器为竖式安装，严禁横式安装。
- 2、确定热水器的安装位置。用冲击钻在承重墙上钻4个深30mm（此深度不得超过墙的厚度）的孔，孔间间距如图二所示。然后将拉爆螺钉完全打入墙孔内，并将挂板固定在墙上。
- 3、固定热水器。抬起热水器，让安装挂板插入其背面的安装槽内，将其锁紧固定，确保安装牢固后方可松手，以免坠落。连接电源线。
- 4、直接将电源线的火线（棕色）、零线（蓝色）、地线（黄绿色）分别连接于空气开关的火线、零线、地线接线端子上。



5、接隔电墙，连接进出水口。

6、根据安装位置，确定波纹管(PPR管)的长度，用波纹管(PPR管)将热水器的进水口连接于进水角阀，出水口连接花洒软管。如有多路供水，则用另一根波纹管(PPR管)将热水器的出水口连接于多路供水的角阀上。

7、将调温泄压阀、金属软管、花洒等配件参照图示连接。

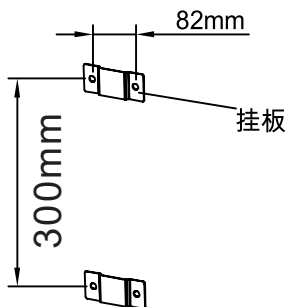
8、密封性检查：先打开热水器的出水阀门，再打开进水阀门，直到出水口有均匀的水流出，此时关闭出水阀门，检查水路是否漏水。如有漏水需修好漏水的连接处，重新检查。

注意：

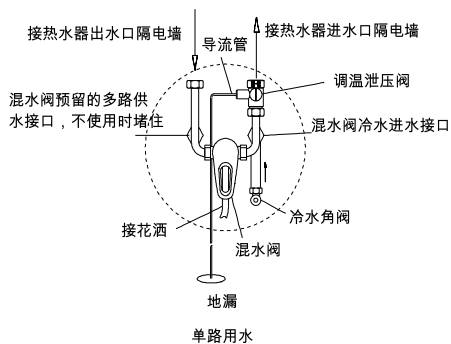
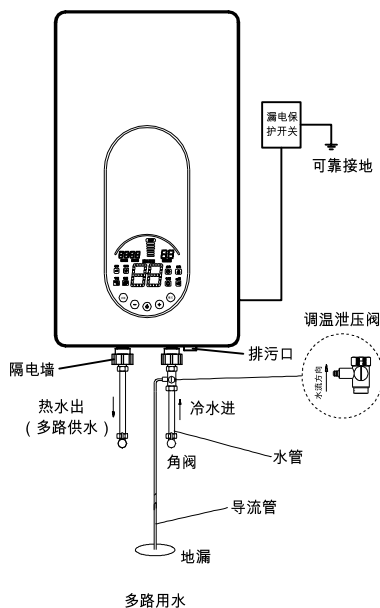
- 1) 管道接口处必须使用生料带或密封圈，防止漏水。
- 2) 进水管与调温泄压阀处必须使用带滤网的密封圈，防止杂质流入热水器，造成热水器内部堵塞。
- 3) 预热过程中，花洒会出现滴水现象，此现象属于正常现象。

调温泄压阀

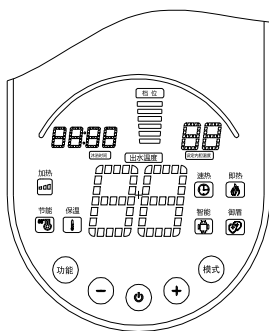
- a. 调温泄压阀安装于进水口处。
 - b. 加装导流管将水从泄压口导入地漏中，导流管应自然向下。
 - c. 任何情况下，泄压口或导流管不得堵塞，应保持和大气时刻相通。
 - d. 若进水管的水压超过泄压阀安全值 (0.75MPa) ,请在远离热水器的进水管上安装减压装置。
 - e. 与压力释放装置连接的排水管要以一种连续向下的方式安装在无霜的环境中。
- 1) 压力释放装置要定期动作，以除掉碳酸钙沉积，并保证装置没有堵塞。



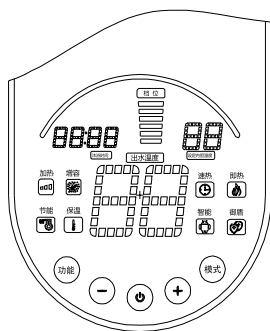
图二
X5/X6/X7



显示屏介绍



X5



X6/X7



1、弧形光条

1.1、上电待机时，静态显示蓝色。

1.2、加热时，动态显示紫色。

1.3、预热加热完成，静态显示红色。

2、“沐浴时间”当有水流动时显示，上方4个8字码显示时间，前两位显示小时，后两位显示分钟。

3、“档位”、“设定内胆温度”选择时显示，否则不显示。

4、“加热”热水器加热时显示，否则不显示。

5、“增容”在增容功能启动时显示，否则不显示。（X6/X7有此功能，X5没有）

6、“节能”在节能功能启动时显示，否则不显示。

7、“保温”在保温功能启动时显示，否则不显示。

8、“速热”在速热模式启动时显示，否则不显示。

9、“即热”在即热模式启动时显示，否则不显示。

10、“智能”在智能模式启动时显示，否则不显示。

11、“御盾”：字符在上电开机以后为长亮状态，待出现故障时为闪亮状态。

使用方法

接通电源前，用户须知：

- ◆请用户保持良好的使用习惯：开机时，先通水再通电；关机时，先关电再关水。
- ◆确保热水器可靠接地。热水器的接地保护是通过与建筑物的接地线相接实现的，因此必须保证电源线与接地线连接牢固；且它们相接处的位置应位于水喷淋不到的地方。
- ◆高温热水会引起烫伤，为了您和家人尤其是老人、小孩的安全，请务必小心使用。
- ◆热水器中的热水不能直接饮用。



1.接通电源

接上电源,蜂鸣器响一声,同时显示屏全亮一下,2s后熄灭,但弧形光带长亮(显示蓝色),提示已接通电源,热水器进入待机态。

2.注水

打开进水阀门,向热水器注水。(必须保证内胆注满水)

注意:首次使用时,严禁在热水器没有注满水的情况下开机,否则会损伤热水器。

判断热水器注满水的方法:

对于X5机型,出水口有水流出时,表示内胆已经注满。

对于X6/X7机型,在机器接通电源后,打开进水阀门,热水器才能注水,出水口有水流出时,表示内胆已经注满。

注意:内胆没有注满水,禁止开机。

3.按下“开/关”键开机

每次开机热水器都会记忆上次关机时的工作状态。

4.“模式”键

按“模式”键可以选择“速热”、“即热”、“智能”模式。

4.1“速热”模式:

X5机型:

在该模式下,按“+”“-”键可以设定内胆预热完成温度:60℃、70℃、80℃;当内胆温度到达设定温度,预热完成,停止加热。(若启动“节能”功能,预热完成温度为55℃。)

该模式下沐浴时,热水器不加热。

X6/X7机型:

在该模式下,长按“功能”键3秒,进入内胆温度设定状态,此时按“+”“-”可以设定内胆预热完成温度:60℃、70℃、80℃;当内胆温度到达设定温度,预热完成,停止加热。(若启动“节能”功能,预热完成温度为55℃。若启动“增容”功能,预热完成温度为80℃。)

该模式下沐浴时,热水器不加热。

在该模式下,按“+”“-”键,设定出水温度30-55℃。



4.2. “即热” 模式：

X5机型：

在该模式下按 “+” 、 “-” 键，可以设定加热档位1-6档。

X6/X7机型：

在该模式下，按 “+” “-” 键，设定出水温度30-55℃。

4.3. “智能” 模式：

X5机型：

在该模式下，按 “+” “-” 键可以设定内胆预热完成温度60℃、70℃、80℃；当内胆温度到达设定温度，预热完成，停止加热。（若启动“节能”功能，预热完成温度为55℃。）

该模式下沐浴时，热水器智能接力加热，达热水输出量最大。

X6/X7机型：

在该模式保温状态下，长按“功能”键3秒，进入内胆温度设定状态，此时按 “+” “-” 可以设定内胆预热完成温度：60℃、70℃、80℃；当内胆温度到达设定温度，预热完成，停止加热。（若启动“节能”功能，预热完成温度为55℃。若启动“增容”功能，预热完成温度为80℃。）

在该模式下，按 “+” “-” 键，设定出水温度30-55℃。

该模式下沐浴时，热水器智能接力加热，达热水输出量最大。

温馨提示：

在春、秋、冬季时，选择“智能”模式。

在夏季时，首选“即热”模式，其次选择“速热”模式。

4. “功能” 键

按“功能”键可以选择“保温”、“节能”、“增容”（X6/X7机型）功能。

保温

速热/智能模式下档位转换后加热到设定温度，4小时内，不开水及不动任何按键，内胆低于设定温度，加热，加热到设定温度，停止加热。4小时后，若还是不开水



及不动任何按键，内胆水温默认设定为40℃，内胆低于设定温度，加热。8小时后，若还是不开水及不动任何按键，热水器停止保温，处于待机状态。

8小时后按下任意键或用水淋浴，热水器重新工作。

节能

在速热/智能模式下，可以选择“节能”功能，选择“节能”功能时，预热“设定内胆温度”为55℃，“档位”不作任何显示。

不淋浴时：

内胆温度若低于55℃，加热至55℃，处于待机状态。

淋浴时：按相应选择模式加热。

增容（部分机型有此功能）

若启动“增容”功能，热水在对应模式下输出最大。

5.预热完成

预热完成时，蜂鸣器发出提示音以提示用户预热完成(预热完成提示音：叮，叮，叮3声间隔0.5s，间隔1s后再发音提示，如此3次)，此时若无淋浴或按键操作，30s后显示屏进入屏保状态。

6.出厂设置恢复：在开机状态下，长按“功能”键3S恢复出厂设置，设置完成后蜂鸣器响2声。

故障与维护

故障现象	故障原因	处理方法
不加热	1、没通电	接通电源
	2、水流太小，没启动	增大水量
	3、漏电保护器处于关闭状态	调整漏电保护器至开机状态
	4、微电脑死机	断开空气开关，重新合闸
	5、发热管坏	联系售后维修
	6、双极断开温控器未复位	联系售后维修



水不够热	1、设定温度太低	调高设定温度
	2、进水流量设置过大	调小进水流量
水太热	1、设定温度太高	调低设定温度
出水量小	1、进水口过滤网堵塞	清洗
	2、花洒堵塞	清洗
	3、当地水压低	增加水压
跳闸	1、空气开关容量不够或质量差	换空气开关
	3、漏电	联系售后维修
显示"HE"	超温	将冷水进水开大，让冷水经过机器2-3分钟
显示"L0"	漏电	联系售后维修
显示"L2"	即热出水温度传感器故障	联系售后维修
显示"E1"	出水温度传感器故障	联系售后维修
显示"E2"	漏电线圈开路或短路	联系售后维修
显示"E5"	无过零信号	联系售后维修
显示"E9"	内胆温度传感器故障	联系售后维修

维修与保养:

申明：热水器仅应由本公司的合格服务人员进修维修保养。不正确的方法可能引起严重的伤害事故或财产损失。在维修产品前，请参照常见故障，排除明显的问题。

警告：打开或维修热水器前，请务必切断接通电源。

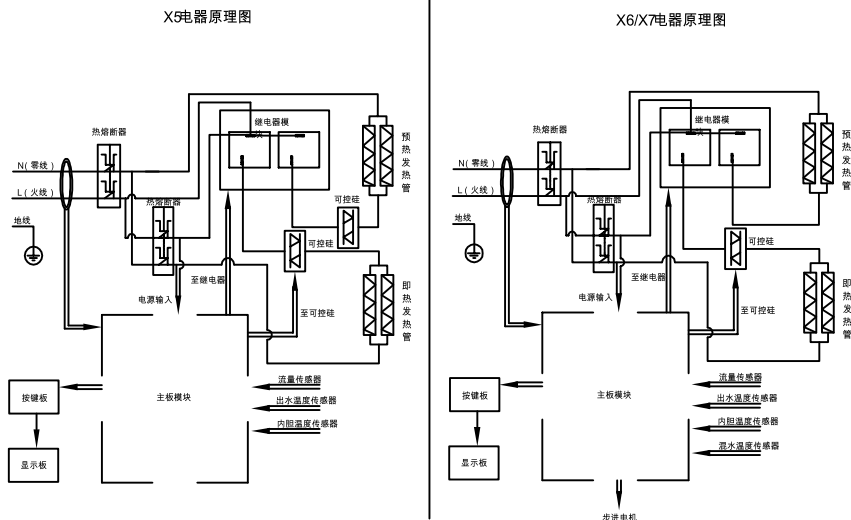
◆定期清理热水器外部使用微湿的软布蘸取适量中性清洗剂擦拭表面，切勿使用易燃溶剂或化学溶剂，然后用干软布擦干，保持热水器干燥。

◆如遇下列情况，请立即断开电源，拨打售后服务热线寻求帮助：

- 1)电源线损坏
- 2)产品掉落或外壳有损伤
- 3)产品无法正常运行
- 4)产品性能明显改变



电气原理图:



售后服务:

- 1、认真执行国家《产品质量法》、《消费者权益保护法》、《部分商品修理、更换、退货责任规定》，产品服务执行国家新三包规定。整机保修一年，发热管保修三年。
- 2、全国各服务中心所在城市开设24小时服务热线。
- 3、全国实行48小时（中心城市实行24小时）预约上门服务（限定有服务点处）。
- 4、公司本部开设24小时售后投诉电话（400-6758-797），随时接受顾客的咨询和投诉。
- 5、建立顾客档案，实行定期回访。
- 6、保外机器需向用户收取上门服务费和配件费用。
- 7、保修期内的产品实行全免费维修服务的条件。
 - （1）能提供本公司的《产品保修卡》。
 - （2）能提供购机发票或有效购机证明。
 - （3）由本公司特约服务网点安装、维修的产品。
- 8、下列情况不属保修服务范围，但可实行收费维修。
 - （1）消费者因使用、维护、保管不当而损坏产品的。
 - （2）非本公司指定的服务单位所安装，维修造成损坏的（包括顾客自行安装或拆卸维修的）。
 - （3）没有保修卡或购机有效证明的。
 - （4）保修卡上的产品型号、机身号码与所维修产品上的不相符。
 - （5）保修卡或购机发票经过无效涂改的。
 - （6）因不可抗拒的自然灾害造成损坏的。
 - （7）由于电源电压不稳定及超出正常电压范围（AC198~242V），或电源线路安装不符合国家电器安装要求而造成产品损坏的。
 - （8）超出产品规定的使用范围使用，造成产品损坏的。
 - （9）超过保修期的产品。



QUAN圆泉

保修卡

用户姓名		联系电话	
用户地址			
产品型号		安装日期	
规格/特征		购买日期	
机身编号		出厂日期	
购买商场			
维 修			
故障现象	处理结果	日期	维修员

产品装箱单

序号	名 称	单 位	数 量
1	热水器	台	1
2	花洒套装	套	1
3	隔电墙	个	2
4	调温泄压阀套装	套	1
5	安装挂板套装	套	1
6	说明书	本	1



THE IDEA
FROM FRENCH
Was founded
In 1986
源自法国圆泉热能科技

法国圆泉电气有限公司

FRANCE YANQUAN ELECTRIC LIMITED

佛山市圆上泉电器有限公司

地址:广东省佛山市顺德区容桂镇天富来国际工业
城一区8座401

电话:0757-29227619 传真:0757-29227619

网址:www.yuanquan-china.com

(中国区)统一服务热线:400-6758-797